



Tür-/Fensterkontakte TF 400

Bestimmungsgemäße Verwendung



Die Tür-/Fensterkontakte dienen zur Zustandsüberwachung von Türen und Fenstern. Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Installation sowie die Beachtung und Einhaltung der Hinweise dieser Bedienungsanleitung.

Jede andere Verwendung als in der bestimmungsgemäßen Verwendung beschrieben gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig und führen zur Beschädigung Ihrer Tür-/Fensterkontakte.

Sicherheitshinweise

Bewahren Sie sich vor körperlichen Schäden und beachten Sie die Hinweise!



WARNUNG! Erstickungsgefahr und Gefährdung der Gesundheit durch Batterien! Kinder können Kleinteile, Verpackungs- oder Schutzfolien verschlucken. Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern! Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Batterien nicht verschlucken. Falls eine Batterie verschluckt wurde, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.



VORSICHT! Gefährdung der Gesundheit und Umwelt durch Batterien! Unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann Ihre Gesundheit und die Umwelt gefährden. Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Batterien können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.



VORSICHT! Gehörschäden möglich. Das akustische Warnsignal Ihrer Tür-/Fensterkontakte kann Ihr Gehör beschädigen. Die Lautstärke des akustischen Warnsignals beträgt bis zu 80 dB. Betreiben oder testen Sie Ihre Tür-/Fensterkontakte nicht in unmittelbarer Nähe Ihres Gehörs.

Verpackungsinhalt

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt Ihrer Tür-/Fensterkontakte, bevor Sie Ihre Tür-/Fensterkontakte in Betrieb nehmen. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an unseren Service.

- 4 x Tür-/Fensterkontakt
- Batterien (12 x Typ LR44)
- Bedienungsanleitung

Übersicht

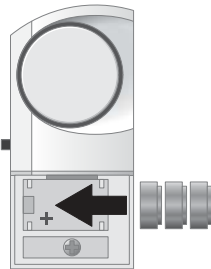
Die Abbildung oben zeigt Ihnen einen Tür-/Fensterkontakt im Detail.

1	Lautsprecher
2	Ein-/Aus-Schalter (ON/OFF)
3	Tür-/Fenstermelder
4	Batteriefach
5	Magneteinheit

Batterien einlegen

Ihre Tür-/Fensterkontakte werden von jeweils drei Batterien (Typ LR44) mit Strom versorgt.

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Vorderseite Ihres Tür-/Fenstermelders.
- Legen Sie drei Batterien (Typ LR44) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, die Knopfzellen in der richtigen Ausrichtung einzulegen.
- Schließen Sie das Batteriefach auf der Vorderseite Ihres Tür-/Fenstermelders.



Empfohlene Montageorte

- Montieren Sie den Tür-/Fenstermelder am Fensterflügel und die Magneteinheit am Fensterrahmen.
- Montieren Sie den Tür-/Fenstermelder am Türblatt und die Magneteinheit am Türrahmen.

Die Ausrichtung der beiden Komponenten zueinander muss dabei der großen Abbildung oben auf diesem Faltblatt entsprechen.

Tür-/Fensterkontakte verwenden

- Entfernen Sie die Schutzfolie der Klebestreifen auf den Rückseiten Ihres Tür-/Fenstermelders und Ihrer Magneteinheit.
- Montieren Sie Ihre Komponenten wie unter Empfohlene Montageorte angegeben an den gewünschten Positionen.
- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter des Tür-/Fenstermelders auf die obere Position (ON).
- Sobald der Magnetkontakt zwischen Tür-/Fenstermelder und Magneteinheit unterbrochen wird, ertönt das akustische Warnsignal.

Sie können das akustische Warnsignal beenden, in dem Sie den Ein-/Aus-Schalter auf die untere Position (OFF) stellen. Anschließend müssen Sie den Ein-/Aus-Schalter wieder auf die obere Position (ON) stellen.

Entsorgung



Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen! **Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Batterien!** Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten. Sie sind gesetzlich verpflichtet, Batterien beim batterievertreibenden Handel bzw. über die vom zuständigen Entsorgungsträger bereitgestellten Sammelstellen zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die Symbole bedeuten, dass Sie Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und die Batterien über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen.



Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

Pflegehinweise

- Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem weichen und fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Führen Sie einmal monatlich und nach jedem Batteriewechsel eine Funktionskontrolle durch.

Konformitätserklärung

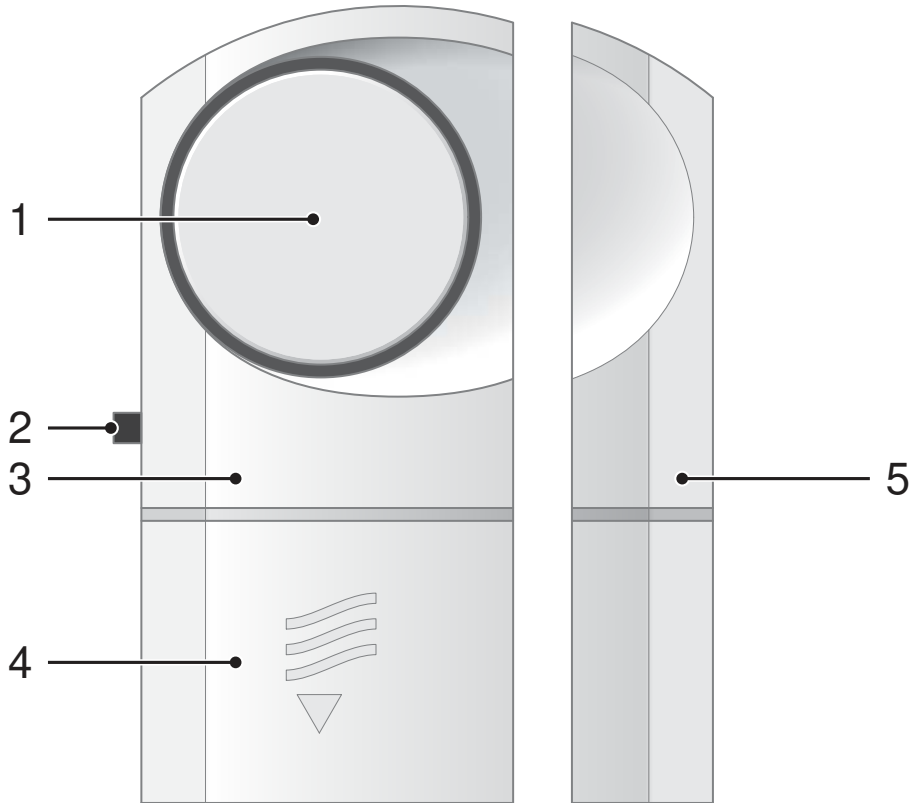


Die Konformität mit den EU-Richtlinien wird durch das CE-Zeichen bestätigt. Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.olympia-vertrieb.de

Garantie

Die Garantiezeit beträgt **24 Monate**. Die Garantiezeit beginnt ab Kaufdatum. Bei Problemfällen wenden Sie sich an unsere Hotline: **0180 5 007514** (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., maximal 42 ct/Min. aus dem Mobilfunknetz). Ist Ihr Problem telefonisch nicht zu beheben, können Sie Ihr Gerät in Originalverpackung mit beigelegtem Kaufbeleg an folgende Anschrift senden:

Service Center Hattingen
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen



Technische Daten

Gewicht	ca. 34 g
Abmessungen (B x H x T)	40 x 60 x 20 mm
Stromversorgung	3 x Batterie (Typ LR44)
zulässige Umgebungsbedingungen	0 °C bis +49 °C bei 0 % bis 80 % Luftfeuchte
Lautstärke Alarm (max.)	80 dB

TF 400 Door/Window Contacts

Intended Use



The door/window contacts serve to monitor the position of doors and windows. A condition for complying with the intended use is that the equipment is installed correctly and the information in the manual is observed and maintained.

Any use other than that described in Section „Intended Use“ is considered unintended use. Unauthorised modifications or reconstructions are not permitted and could cause damage to the door/window contacts.

Safety Instructions

Avoid any personal injury by paying attention to the following information!



WARNING! Risk of suffocation and damage to health through batteries! Children can swallow small parts, packaging and protective foils. Keep the product and packaging out of reach of children! Keep batteries out of reach of children. Do not swallow batteries. If any type of battery is swallowed, seek medical attention immediately.



CAUTION! Risk of damage to health and environmental pollution through batteries! Improper handling of batteries can put your health and the environment at risk. Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. Batteries may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals.



CAUTION! Risk of hearing damage. The acoustic warning signal from the door/window contacts could damage your hearing. The volume of the acoustic alarm signal is up to 80 dB. Do not operate or test the door/window contacts in the direct vicinity of your ear.

Package Contents

Check the package contents of the door/window contacts carefully before putting the door/window contacts into operation. If anything is missing or damaged, please contact our Service department.

- 4 x door/window contact
- Batteries (12 x LR44 round cell)
- Operating manual

General View

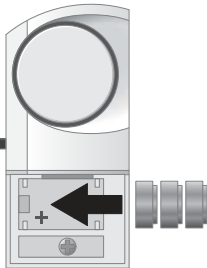
The illustration above shows a door/window contact in detail.

1	Loudspeaker
2	On/Off switch (ON/OFF)
3	Door/Window detector
4	Battery compartment
5	Magnet unit

Inserting the Batteries

The door/window contacts are each powered by means of three batteries (LR44 round cell).

- Open the battery compartment on the rear side of the door/window contact.
- Insert three batteries (LR44) in the battery compartment. Pay attention that the round cells are inserted the right way around.
- Close the battery compartment on the rear side of the door/window contact.





Recommended Installation Locations

- Assemble the door/window detector on the window sash and the magnet unit on the window frame.
- Assemble the door/window detector on the door leaf and the magnet unit on the door frame.

The alignment of the two components in relation to each other must comply with the large illustration at the top of this leaflet.

Using the Door/Window Contacts

1. Remove the protective foil from the adhesive strips on the rear covers of the door/window detector and magnet unit.
2. Assemble the components at the required positions as described in Recommended Installation Locations.
3. Set the On/Off switch for the door/window detector to its top position (ON).
4. An acoustic alarm signal is issued the moment the magnetic contact between the door/window detector and magnet unit is broken.

You can switch off the acoustic alarm signal by sliding the On/Off switch to its lower position (OFF). You must then set the On/Off switch back to its upper position (ON).

Disposal

 In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The symbol  indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!

Risks to health and the environment from batteries! Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals. You are legally obliged to dispose of batteries at shops which sell batteries or at collection points provided by the public waste authorities. Disposal is free of charge. The symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and that they must be brought to collection points provided by local public waste authorities.

 Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Care Instructions

- Clean the surface of the housing with a soft, lint-free cloth. Do not use any solvents or cleaning agents.
- Complete a function test once a month and after changing the batteries.

Declaration of Conformity

 Conformity of the equipment to the EU directives is confirmed by the CE mark. The Declaration of Conformity for this product is available at www.olympia-vertrieb.de

Guarantee

Dear Customer,
we are pleased that you have chosen this equipment.
In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point-of-sale.

Technical Data

Weight	Approx. 34 g
Dimensions (W x H x D)	40 x 60 x 20 mm
Power supply	3 x batteries (LR44 round cell)
Permissible ambient conditions	0 °C to +49 °C at 0% to 80% rel. humidity
Alarm volume (max.)	80 dB

Contacts d'ouverture porte/fenêtre TF 400

Utilisation conforme aux prescriptions

 Les contacts d'ouverture porte/fenêtre servent à surveiller l'état des portes et fenêtres. L'utilisation conforme à l'usage prévu requiert un montage approprié ainsi que l'observation et le respect des indications mentionnées dans le présent mode d'emploi.

Toute utilisation autre que celle décrite au point Utilisation conforme à l'usage prévu est considérée comme non conforme. Des modifications ou transformations effectuées d'un propre gré sont interdites et conduisent à un endommagement des contact d'ouverture porte/fenêtre.

Consignes de sécurité

Préservez-vous de dommages corporels et tenez compte des remarques !

 **AVERTISSEMENT !** Les piles représentent un risque pour la santé, ainsi que d'étouffement ! Les enfants peuvent avaler des petits objets, des films d'emballage ou de protection. Tenez les enfants à l'écart du produit et de son emballage ! Conservez les piles hors de portée des enfants. Ne pas avaler celles-ci. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile.

 **PRUDENCE !** Les piles représentent un danger pour la santé et l'environnement ! Une manipulation des piles incorrecte peut nuire à votre santé et à l'environnement. Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles ou ne jamais faire pénétrer leur contenu dans l'environnement. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nuisibles pour celui-ci.

 **PRUDENCE !** Dommage auditif possible. Le signal d'avertissement acoustique de vos contacts d'ouverture porte/fenêtre peut endommager votre audition. Son volume sonore est de 80 dB. Ne faites pas fonctionner ou ne testez pas ces contacts à proximité immédiate de votre oreille.

Contenu du coffret

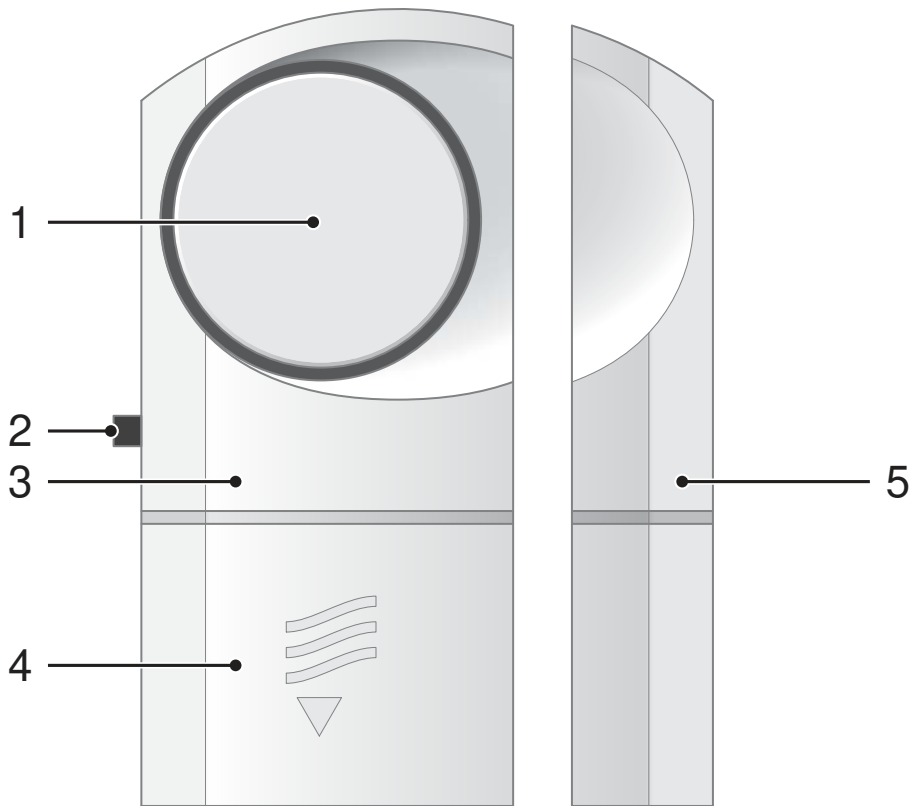
Contrôlez le contenu de l'emballage de vos contacts d'ouverture porte/fenêtre avant de les faire fonctionner. Veuillez vous adresser à notre service après-vente au cas où une pièce manque ou soit endommagée.

- 4 contacts d'ouverture porte/fenêtre
- 12 piles LR44
- Mode d'emploi

Vue d'ensemble

Les illustrations dans la partie supérieure vous montrent les détails d'un contact d'ouverture porte/fenêtre.

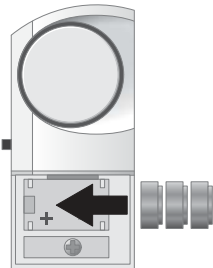
1	Haut-parleur
2	Interrupteur Marche/Arrêt (ON/OFF)
3	Détecteur d'ouverture porte/fenêtre
4	Compartiment à piles
5	Unité aimant permanent



Pose des piles

Chacun de vos contacts est alimenté en courant par trois piles LR44.

1. Ouvrez le compartiment à piles situé sur le devant de votre détecteur d'ouverture porte/fenêtre.
2. Placez-y les trois piles. Assurez-vous de la polarité exacte.
3. Fermez le compartiment.



Emplacements de montage recommandés

- Installez le détecteur d'ouverture porte/fenêtre sur le battant de la fenêtre et l'aimant sur le cadre de la fenêtre.
- Installez le détecteur d'ouverture porte/fenêtre sur le vantail de la porte et l'aimant sur le cadre de la porte.

L'orientation des deux éléments doit être celle représentée sur l'illustration supérieure de ce mode d'emploi.

Utiliser les contacts d'ouverture porte/fenêtre

1. Retirez la pellicule de protection des rubans adhésifs qui se trouvent au dos du détecteur et de l'aimant.
2. Installez les éléments aux positions voulues comme indiqué au point Emplacements de montage recommandés.
3. Positionnez l'interrupteur Marche/Arrêt du détecteur sur (ON).
4. Dès que le contact magnétique entre le détecteur et l'aimant est interrompu, une alarme retentit.

Vous pouvez l'interrompre auparavant en positionnant l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position inférieure (OFF). Vous devez ensuite positionner à nouveau l'interrupteur sur la position supérieure (ON).

Mise au rebut

 Si vous ne voulez plus vous servir de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus d'apporter tous les anciens appareils électriques et électroniques dans un collecteur séparé. L'icône

ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères ! **Mise en danger de l'homme et pollution de l'environnement causées par les piles !** Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles ou ne jamais faire pénétrer leur contenu dans l'environnement. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nuisibles pour celui-ci. Vous êtes tenu par la loi d'éliminer les piles en les déposant chez un revendeur ou en les déposant dans les collecteurs correspondants de l'organisme d'élimination des déchets local. Leur élimination est gratuite. Ces symboles signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les piles dans les ordures ménagères, mais que vous devez les apporter à un centre de collecte.

 Éliminez les matériaux d'emballage conformément au règlement local.

Conseils d'entretien

- Nettoyez la surface du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de produits d'entretien ni de solvants.
- Effectuez un contrôle de fonctionnement 1 fois par mois et après chaque changement des piles.

Déclaration de conformité

 Le marquage CE confirme la conformité aux directives UE. Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit sur www.olympia-vertrieb.de.

Garantie

Cher client,
nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil.
En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

Données techniques

Poids	env. 34 g
Dimensions (l x h x p)	40 x 60 x 20 mm
Alimentation en courant	3 batteries de type LR44
Conditions ambiantes tolérées	0 °C à +49 °C avec 0 % à 80 % d'humidité relative
Volume sonore de l'alarme (max.)	80 dB



Contatti porta/finestra TF 400

Impiego conforme alle disposizioni



I contatti porta/finestra consentono di sorvegliare lo stato di porte e finestre. Requisito per un impiego conforme è la corretta installazione come anche l'osservanza delle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni d'uso.

Qualsiasi altro impiego diverso da quanto descritto è ritenuto non conforme agli usi previsti. Non sono ammesse modifiche o variazioni arbitrarie che potrebbero causare il danneggiamento dei contatti porta/finestra.

Indicazioni di sicurezza

Evitare lesioni fisiche e osservare le indicazioni!



AVVERTENZA! Rischio di soffocamento! Batterie e pile possono provocare danni alla salute! I bambini possono ingerire parti piccole, materiali d'imballo o pellicole protettive. Tenere il prodotto e la confezione lontani dalla portata dei bambini! Conservare le batterie fuori della portata dei bambini. Non ingerire le batterie. In caso di ingestione di una batteria o pila, consultare immediatamente un medico.



ATTENZIONE! Batterie e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente! Un uso improprio delle batterie può provocare danni alla salute e all'ambiente. Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Le batterie possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente.



ATTENZIONE! Possibili danni all'udito. Il segnale acustico dei contatti porta/finestra può causare danni all'udito. Il volume del segnale acustico arriva fino a 80 dB. Evitare di mettere in funzione o testare i contatti porta/finestra nelle immediate vicinanze delle orecchie.

Contenuto della confezione

Verificare il contenuto della confezione dei contatti porta/finestra prima di metterli in funzione. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato, si prega di rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

- 4 contatti porta/finestra
- Batterie (12 di tipo LR44)
- Istruzioni d'uso

Panoramica

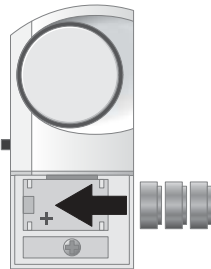
La figura in alto mostra i contatti porta/finestra in dettaglio.

1	Altoparlante
2	Interruttore ON/OFF (ON/OFF)
3	Sensore porta/finestra
4	Vano batterie
5	Unità magnetica

Inserimento delle batterie

Tre batterie a bottone di tipo LR44 alimentano i contatti porta/finestra con corrente elettrica.

- Aprire il vano batterie sul davanti del sensore porta/finestra.
- Inserire nel vano tre batterie di tipo LR44. Osservare il corretto orientamento quando si inseriscono le batterie a bottone.
- Chiudere il vano batterie sul davanti del sensore porta/finestra.



Punti di ubicazione consigliati

- Montare il sensore porta/finestra sul battente e l'unità magnetica sul telaio della finestra.
- Montare il sensore porta/finestra sul battente e l'unità magnetica sul telaio della porta.

L'orientamento dei due componenti l'uno rispetto all'altro deve rispondere a quanto raffigurato in alto sul presente foglietto illustrativo.

Utilizzo dei contatti porta/finestra

- Rimuovere la pellicola protettiva dalle strisce adesive presenti sul lato posteriore di sensore porta/finestra e unità magnetica.
- Montare i componenti nelle posizioni richieste secondo quanto indicato nella sezione Punti di ubicazione consigliati.
- Portare l'interruttore ON/OFF del sensore porta/finestra nella posizione superiore (ON).
- Appena il contatto magnetico tra sensore porta/finestra e unità magnetica viene interrotto si avverte un segnale acustico di allarme.

Il segnale acustico di allarme si lascia disattivare prima dell'intervallo impostato, portando l'interruttore ON/OFF in posizione (OFF). Fatto questo, portare l'interruttore di ON/OFF nuovamente nella posizione in alto (ON).

Smaltimento



Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo consegnandolo a un punto di raccolta istituito dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esauriti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici presso un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici! **Batterie e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente!** Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Queste possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente. Per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie presso rivenditori di batterie o centri di riciclo utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie nei rifiuti domestici, consegnandole ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.



Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

Consigli per la cura

- Pulire la superficie dell'involucro esterno con un panno morbido e antipilling. Non utilizzare mai detergenti o solventi.
- Verificare il funzionamento del dispositivo una volta al mese e ogni volta che si sostituiscono le batterie.

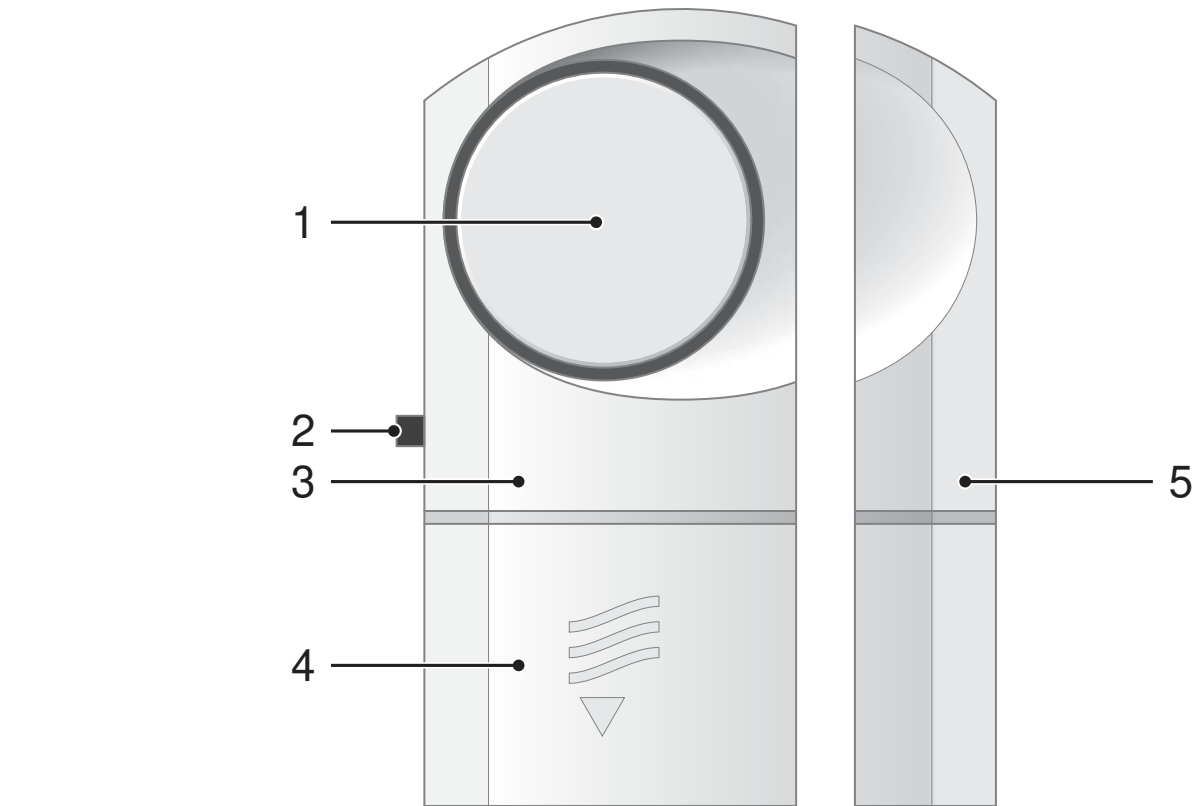
Dichiarazione di conformità



La conformità con le normative EU viene confermata dal marchio CE. La dichiarazione di conformità relativa al presente prodotto è disponibile su www.olympia-vertrieb.de

Garanzia

Caro cliente, ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo apparecchio. In caso di difetti la preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.



Specifiche tecniche

Peso	ca. 34 g
Dimensioni (L x H x P)	40 x 60 x 20 mm
Alimentazione elettrica	3 batterie tipo LR44
Condizioni ambiente consentite	da 0 °C a +49 °C con 0% - 80% di umidità dell'aria
Volume allarme (max.)	80 dB

Contactos de puerta/ventana TF 400

Uso previsto



Los contactos de puerta/ventana sirven para vigilar el estado de las puertas y ventanas. La observación y el cumplimiento de las advertencias que figuran en el presente manual de instrucciones son requisitos para el correcto uso del aparato.

Cualquier otro uso diferente al previsto se considera como no conforme al objetivo previsto. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación por cuenta propia que además provoque daños en los contactos de puerta/ventana.

Advertencias de seguridad

¡Tenga cuidado de no sufrir daños físicos y tenga en cuenta las notas!



¡AVISO! ¡Peligro de asfixia y peligro para la salud provocado por pilas! Los niños pueden tragar piezas pequeñas, películas de embalaje o protección. ¡Mantenga alejados a los niños del producto y de su embalaje! Guardar las pilas fuera del alcance de los niños. No tragarse las pilas. En caso de tragarse una pila se debe acudir inmediatamente al médico.



¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro para la salud y el medio ambiente provocado por pilas! El manejo incorrecto de las pilas puede perjudicar su salud y el medio ambiente. Nunca abrir, dañar,

ingerir ni arrojar al medio ambiente las pilas. Las pilas pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.



¡PRECAUCIÓN! Se pueden producir daños en el oído. La señal de advertencia acústica de los contactos de puerta/ventana puede producirle daños en el oído. El volumen de la señal de advertencia acústica es de hasta 80 dB. No utilice ni pruebe los contactos de puerta/ventana muy cerca del oído.

Contenido del embalaje

Compruebe el contenido del embalaje de los contactos de puerta/ventana antes de ponerlos en servicio. Diríjase a nuestro Servicio Técnico si falta algo o se observan daños.

- 4 contactos de puerta/ventana
- Pilas (12 del tipo LR44)
- Manual de instrucciones

Vista general

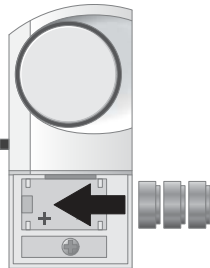
La figura anterior muestra detalladamente un contacto de puerta/ventana.

1	Altavoz
2	Interruptor de conectado/desconectado (ON/OFF)
3	Detector de puerta/ventana
4	Compartimento de pilas
5	Unidad magnética

Introducir las pilas

Los contactos de puerta/ventana se alimentan con energía mediante tres pilas (tipo LR44).

- Abra el compartimento de pilas en el lado frontal del detector de puerta/ventana.
- Coloque tres pilas (tipo LR44) en el compartimento de pilas. Preste atención a colocar las pilas botón con la orientación correcta.
- Cierre el compartimento de pilas en el lado frontal del detector de puerta/ventana.





Lugares de montaje recomendados

- Monte el detector de puerta/ventana en la hoja de la ventana y la unidad magnética en el marco de la ventana.
- Monte el detector de puerta/ventana en la hoja de la puerta y la unidad magnética en el marco de la puerta.

La orientación de los dos componentes entre sí debe coincidir con la figura grande de este folleto.

Utilizar contactos de puerta/ventana

1. Retire la película de protección de las cintas adhesivas en las partes traseras del detector de puerta/ventana y de la unidad magnética.
2. Monte los componentes en las posiciones deseadas siguiendo las indicaciones sobre lugares de montaje recomendados.
3. Ponga el interruptor de conectado/desconectado del detector de puerta/ventana en la posición superior (On).
4. La señal de advertencia acústica suena cuando se interrumpe el contacto magnético entre el detector de puerta/ventana y la unidad magnética.

Puede apagar la señal de advertencia acústica poniendo el interruptor de conectado/desconectado en la posición inferior (Off). A continuación debe volver a poner el interruptor de conectado/desconectado en la posición superior (On).

Eliminación

 Si desea eliminar el aparato, llévelo al punto de recogida del organismo de eliminación local (por ejemplo, al centro de reciclaje). Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos antiguos están obligados a llevar dichos aparatos a un punto de recogida clasificada de basuras. ¡El símbolo significa que en ningún caso debe tirar el aparato a la basura doméstica! **¡Peligro para la salud y el medio ambiente provocado por pilas!** Nunca abrir, dañar, ingerir ni arrojar al medio ambiente las pilas. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente. Usted está obligado por ley a desechar las pilas a través del comercio de distribución de baterías o los puntos de recogida preparados por el organismo correspondiente. La eliminación es gratuita. Los símbolos significan que en ningún caso debe tirar las pilas a la basura doméstica y que estas deben ser eliminadas a través de los puntos de recogida.

 Los materiales de embalaje se deben eliminar de forma correspondiente siguiendo las prescripciones locales.

Advertencias de cuidado

- Limpie la superficie de la carcasa con un paño suave y libre de hilachas. No utilice detergentes ni disolventes.
- Realice una vez al mes un control de función después de cada sustitución de la pila.

Declaración de conformidad

 La conformidad con las directivas de la UE queda afirmada mediante el símbolo CE. Encontrará la declaración de conformidad de este producto **www.olympia-vertrieb.de**

Garantía

Estimado cliente:

Nos alegramos de que usted se haya decidido por este aparato.

En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

Datos técnicos

Peso	Aproximadamente 34 g
Dimensiones (An x Al x Pr)	40 x 60 x 20 mm
Alimentación eléctrica	3 pilas (tipo LR44)
Condiciones ambientales admisibles	0 °C hasta +49 °C con una humedad del aire del 0% hasta el 80%
Volumen de la alarma (máx.)	80 dB

Deur-/raamcontacten TF 400

Beoogd gebruik



De deur-/raamcontacten dienen voor de bewaking van de staat van deuren en ramen. Voorwaarde voor het beoogde gebruik is de juiste installatie en naleving van de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

Elk ander gebruik dan beschreven in het beoogde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk. Eigenmachtige wijzigingen of ombouw zijn niet toegestaan en leiden tot beschadiging van uw deur-/raamcontacten.

Veiligheidsinformatie

Bescherm uzelf tegen persoonlijk letsel en volg de aanwijzingen op!



WAARSCHUWING! Gevaar voor verstikking en risico voor de gezondheid door batterijen! Kinderen kunnen kleine onderdelen, verpakings- of beschermfolies inslikken. Houd kinderen uit de buurt van het product en van de verpakking! Batterijen buiten het bereik van kinderen bewaren. Batterijen niet inslikken. Wanneer een batterij werd ingeslikt, moet onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.



VOORZICHTIG! Gevaar voor de gezondheid en voor het milieu door batterijen! Verkeerde omgang met accu's kan uw gezondheid en het milieu in gevaar brengen. Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Accu's kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.



VOORZICHTIG! Gehoorschade mogelijk. Het akoestische waarschuwingssignaal van uw deur-/raamcontacten kan uw gehoor beschadigen. Het volume van het akoestische waarschuwingssignaal bedraagt maximaal 80 dB. Gebruik of test uw deur-/raamcontacten niet in de onmiddellijke nabijheid van uw oren.

Inhoud van de verpakking

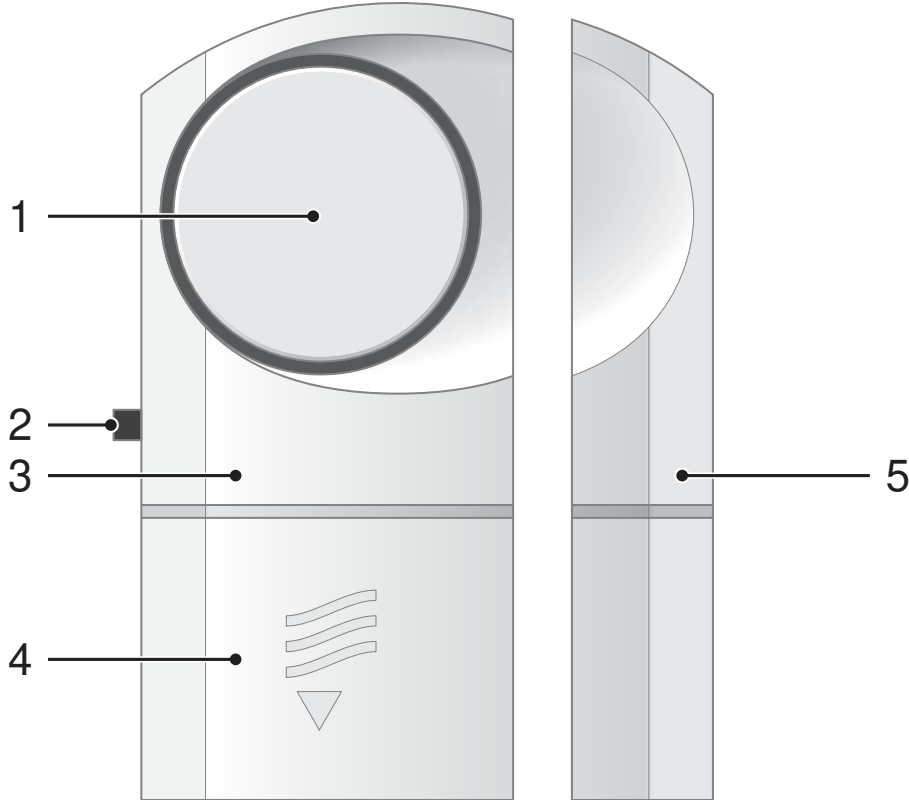
Controleer de inhoud van de verpakking van uw deur-/raamcontacten, voordat u uw deur-/raamcontacten in gebruik neemt. Als er iets ontbreekt of beschadigd is, neem contact op met onze service-afdeling.

- 4x deur-/raamcontact
- Batterijen (12x type LR44)
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht

De afbeelding hierboven toont een deur-/raamcontact in detail.

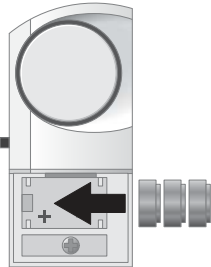
1	Luidspreker
2	Aan/Uit-schakelaar (On/Off)
3	Deur- / raammelder
4	Batterijvak
5	Magneeteenheid



Batterijen plaatsen

Uw deur-/raamcontacten worden elk gevoed door drie batterijen (type LR44).

1. Open het batterijvak aan de voorkant van uw deur-/raamcontact.
2. Plaats drie batterijen (type LR44) in het batterijvak. Zorg ervoor dat de knooppellen in de juiste richting worden geplaatst.
3. Sluit het batterijvak aan de voorkant van uw deur-/raamcontact.



Geadviseerde montageplaatsen

- Monteer de deur-/raammelder op de raamvleugel en de magneeteenheid op het raamkozijn.
- Monteer de deur-/raammelder op de deur en de magneeteenheid op het deurkozijn.

De oriëntatie van de beide componenten ten opzichte van elkaar moet daarbij overeenkomen met de grote afbeelding bovenaan dit vouwblad.

Deur-/raamcontacten gebruiken

1. Verwijder de beschermfolie van de plakstroken aan de achterkanten van uw deur-/raamcontact en van uw magneeteenheid.
2. Monteer uw componenten op de gewenste posities zoals aangegeven onder Geadviseerde montageplaatsen.
3. Zet de Aan/Uit-schakelaar van de deur-/raammelder in de bovenste stand (On).
4. Zodra het magneetcontact tussen deur-/raammelder en magneeteenheid wordt onderbroken, klinkt het akoestische waarschuwingssignaal.

U kunt het akoestische waarschuwingssignaal beëindigen door de Aan/Uit-schakelaar in de onderste stand (Off) te zetten. Vervolgens moet u de Aan/Uit-schakelaar weer in de bovenste stand (On) zetten.

Gescheiden inzameling



Als u het toestel wilt afvoeren, brengt u het naar het inzamelingspunt in uw gemeente (bijv. milieustraat). Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur zijn eigenaars van oude apparaten wettelijk verplicht om oude elektrische en elektronische apparatuur naar een gescheiden afvalinzameling te brengen. Het nevenstaande symbool betekent dat u het apparaat in geen geval bij het

huishoudelijk afval mag gooien! **Gevaar voor de gezondheid en voor het milieu door batterijen!** Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. U bent wettelijk verplicht, accu's en batterijen via de leverancier of via een KCA-depot af te voeren. De afvoer is kosteloos. De symbolen betekenen dat u batterijen in geen geval in het huishoudelijk afval mag gooien en ze via inzamelingspunten milieuverantwoord moet afvoeren.



Verpakkingsmaterialen voert u af in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

Aanwijzingen voor de verzorging

- Reinig het oppervlak van de behuizing met een zachte, niet-pluizende doek. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.
- Voer eenmaal per maand en na elke batterijvervanging een functietest uit.

Verklaring van overeenstemming



De overeenstemming met de Europese richtlijnen wordt bevestigd door de CE-markering. De verklaring van overeenstemming voor dit product vindt u op **www.olympia-vertrieb.de**.

Garantie

Geachte klant,

het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen.

Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

Technische gegevens

Gewicht	ong. 34 g
Afmetingen (b x h x d)	40 x 60 x 20 mm
Voeding	3x batterij (type LR44)
Toelaatbare omgevingsomstandigheden	0 °C tot +49 °C bij 0 % tot 80 % luchtvochtigheid
Volume alarm (max.)	80 dB